

# E699 - A Noble Family! The True Identity of Doflamingo!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:17]** ---

*Fight, crash in, rise up*

**[00:17]** ---

*Fight butsukatte hamukatte*

**[00:20]** ---

*Those are our Hard knock days*

**[00:20]** ---

*sore ga boku tachi no Hard knock days*

**[00:23]** ---

*Ordinary days won't quench our thirst*

**[00:23]** ---

*heibon na mainichi ja kawaki iyasenai*

**[00:28]** ---

*Here we go, always, don't run away*

**[00:28]** ---

*Here we go itsudatte nigenaide*

**[00:30]** ---

*Let's go on living buffeted  
by the mighty winds*

**[00:30]** ---

*kazeatari tsuyoku ikiteyukou*

**[00:34]** ---

*We're still far from our goal*

**[00:34]** ---

*gooru mada tooku*

**[00:37]** ---

*We got to carry on Hard knock days*

**[00:37]** ---

*susumubeki Hard knock days*

**[00:59]** ---

*Let's do it again, yes, how many times, baby*

**[00:59]** ---

*Let's do it again sou doredake, Baby*

**[01:02]** ---

*do I have to get up to  
make my dream come true*

**[01:02]** ---

*tachiagareba My dream come true*

**[01:05]** ---

*Feels like the strength of my resolve is*

**[01:05]** ---

*towareru kakugo no tsuyosa*

**[01:07]** ---

*put to the test everyday*

**[01:07]** ---

*tamesareteru youna Everyday*

**[01:10]** ---

*Hey Let's go*

**[01:10]** ---

*Hey Let's go*

**[01:11]** ---

*I don't want to settle for  
small success, making excuses*

**[01:11]** ---

*iiwake de chiisaku matomaru ki nakute*

**[01:15]** ---

*Hey Let's go*

**[01:15]** ---

*Hey Let's go*

**[01:16]** ---

*The world I got out into is wild and lawless*

**[01:16]** ---

*tobidashita sekai wa araburu noo ruuru*

**[01:20]** ---

*Whiffing through the air,  
off-guard, reality countered me*

**[01:20]** ---

*karaburi no sukima ni  
sematteta genjitsu kauntaa*

**[01:24]** ---

*Mercilessly, beat me, hit  
me, and even if I fall again*

**[01:24]** ---

*yousha naku Beat me Hit me mata taoretemo*

**[01:30]** ---

*Oh*

**[01:30]** ---

*Oh*

**[01:31]** ---

*Only those who get back on  
their feet and look forward*

**[01:31]** ---

*mou ichido tachiagari  
mae wo mita mono dake ga*

**[01:35]** ---

*will have the last laugh, only winner*

**[01:35]** ---

*saigo ni warau nosa Only winner*

**[01:38]** ---

*(We gotta go, till we make  
it there, on the glory road)*

**[01:38]** ---

*(We gotta go todoku made Glory road)*

**[01:41]** ---

*Fight, crash in, rise up*

**[01:41]** ---

*Fight butsukatte hamukatte*

**[01:43]** ---

*Those are our Hard knock days*

**[01:43]** ---

*sore ga boku tachi no Hard knock days*

**[01:46]** ---

*Ordinary days won't quench our thirst*

**[01:46]** ---

*heibon na mainichi ja kawaki iyasenai*

**[01:51]** ---

*Here we go, always, don't run away*

**[01:51]** ---

*Here we go itsudatte nigenaide*

**[01:53]** ---

*Let's go on living buffeted  
by the mighty winds*

**[01:53]** ---

*kazeatari tsuyoku ikiteyukou*

**[01:57]** ---

*We're still far from our goal,  
we got to carry on the way*

**[01:57]** ---

*gooru mada tooku susumubeki michi*

**[02:02]** ---

*Fight, shake it off, act strong*

**[02:02]** ---

*Fight kechirashite tsuyogatte*

**[02:04]** ---

*Those are our Hard knock days*

**[02:04]** ---

*sore ga boku tachi no Hard knock days*

**[02:07]** ---

*A safe bet? There's no such thing*

**[02:07]** ---

*bunan na sentaku? sonnano aru wake nai*

**[02:12]** ---

*Here we go, always, be the best*

**[02:12]** ---

*Here we go itsudatte saikou de*

**[02:14]** ---

*and keep going without  
thinking of the consequences*

**[02:14]** ---

*atosaki nante kangaezu ni yukou*

**[02:18]** ---

*Put all our wishes together*

**[02:18]** ---

*negai wo tabanete*

**[02:21]** ---

*We got to carry on Hard knock days*

**[02:21]** ---

*susumubeki Hard knock days*

**[02:30]** ---

*Beyond the light, make my day*

**[02:30]** ---

*hikari no saki Make my day*

**[02:36]** ---

**[02:49]** ---

**[02:49]** ---

*All the pirates who are  
after the One Piece...*

**[02:52]** ---

*...head for the New World,  
the second half of the Grand Line.*

**[02:59]** ---

*However, no one has ever fully explored it*

**[03:03]** ---

*except for Gold Roger, King of the Pirates.*

**[03:07]** ---

*The New World has ruined  
many pirates' dreams and ambitions.*

**[03:14]** ---

*Now, Monkey D. Luffy,*

**[03:16]** ---

*a boy whose body turned  
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,*

**[03:20]** ---

*and his friends venture into that sea.*

**[03:23]** ---

*I'm gonna become the King of the Pirates!*

**[03:30]** ---

*To take down one of the Four Emperors -  
the rulers of the New World,*

**[03:33]** ---

*Luffy and the others formed a pirate alliance*

**[03:36]** ---

*with Trafalgar Law and  
have come to Dressrosa.*

**[03:39]** ---

*But caught up in the current  
king Doflamingo's agenda,*

**[03:42]** ---

*they were trapped along  
with the entire island.*

**[03:44]** ---

*On top of that, he put prices on  
the heads of Luffy and 11 others,*

**[03:48]** ---

*and now they're being hunted  
by all the citizens.*

**[03:51]** ---

*And with the Straw Hats fighting  
the Don Quixote Family fiercely,*

**[03:55]** ---

*Luffy and Law finally got to the Royal Palace  
where Doflamingo is!*

**[04:00]** ---

*I'm gonna kick his ass now!*

**[04:02]** ---

*He's pissing me off!*

**[04:05]** ---

*Idiot! I told you it's our ultimate stratagem!  
I also told you not to get heated!*

**[04:10]** ---

*I'm gonna do it now! Gum-Gum...*

**[04:14]** ---

*Shambles!*

**[04:17]** ---

*...Red Hawk!*

**[04:22]** ---

*Radio Knife.*

**[04:28]** ---

*Straw Hat-ya! You're the worst!*

**[04:36]** ---

*"A Noble Family!*

*The True Identity of Doflamingo!"*

**[04:48]** ---

*How do you like that, bastard?!*

**[04:53]** ---

*Are you all right, Doffy?!*

**[04:56]** ---

*L-Law, you fool!*

*You're not gonna get away with this!*

**[05:05]** ---

*Straw Hat...*

**[05:24]** ---

*That was quite a blow!*

**[05:26]** ---

*See?! It didn't kill him!*

**[05:29]** ---

*That strategy will never work again!*

**[05:35]** ---

*Strategy?*

**[05:38]** ---

*You shitty brats!*

*You're messing with me!*

**[05:49]** ---

*A fake one, again?!*

**[06:02]** ---

*Dammit! That jerk!*

**[06:13]** ---

*I have no business with the fake-mingo!*

**[06:26]** ---

*It's an all-or-nothing gamble.*

**[06:32]** ---

*I'm determined to bet my life on it.*

**[06:38]** ---

*If you lose your dice,*

*the game is over before you can even roll.*

**[06:45]** ---

*Hello? Hello?!*

**[06:48]** ---

*Hello?*

*Are you listening, Sabo-kun?!*

**[06:51]** ---

*I am listening!*

**[06:52]** ---

*Don't lie! You're not listening at all!*

**[06:55]** ---

*You've been absent-minded the whole time!*

**[06:57]** ---

*Look! You have a position now!*

**[07:00]** ---

*You can't get emotional  
and fight a guy like the Navy admiral!*

**[07:05]** ---

*Do you wanna lead  
the Revolutionary Army into war?*

**[07:07]** ---

*My brother's in danger! I don't care!*

**[07:11]** ---

*--You should!*

*--Nah!*

**[07:13]** ---

*I don't wanna get dragged into a mess  
by your recklessness!*

**[07:16]** ---

*--Scrwew iwt!*

*--What?!*

**[07:18]** ---

*An' dat guy is...*

**[07:21]** ---

*We are birds of a feather.*

**[07:24]** ---

*We Navy and Doflamingo are both  
out of place.*

**[07:30]** ---

*The Navy will never be a hero  
in this country.*

**[07:36]** ---

*If somebody notices that's  
what you're thinking...*

**[07:38]** ---

*No.*

**[07:39]** ---

*I was just being blocked by you...*

**[07:46]** ---

*It's like a gamble.*

**[07:49]** ---

*I'm sort of a lucky man.*

**[07:54]** ---

*Okay?!*

*Understood?! Were you listening?!*

**[07:59]** ---

You...

**[08:02]** ---

*Sah... boh... -kun?!*

**[08:05]** ---

*Why're you always like that?!*

**[08:08]** ---

*You do what you like  
while others are worried*

**[08:09]** ---

*about you like hell!*

**[08:11]** ---

*And Hack and I are forced  
to clean up your mess!*

**[08:14]** ---

*I'm not your babysitter!*

**[08:17]** ---

*Come on! Hack and I always get chewed out*

**[08:20]** ---

*because of your selfish actions!*

**[08:22]** ---

*Ouch!*

**[08:30]** ---

*Navy Admiral Fujitora, huh?*

**[08:35]** ---

*Okay, done.*

**[08:36]** ---

*We'll lure the other criminals  
using these criminals.*

**[08:41]** ---

*Please! Let go of me!*

**[08:50]** ---

*--Let's move on with the luring plan!*

*--Okay!*

**[08:54]** ---

*--Stop!*

*--Outta my way!*

**[08:57]** ---

*It's pirates!*

**[08:59]** ---

*Found him!*

**[09:04]** ---

*The 500 million prize - God Usopp!*

**[09:07]** ---

*We'll kill him and make a name  
for our pirate group instantly!*

**[09:12]** ---

*Wait a sec! They're important hostages  
to end the game!*

**[09:16] ---**

*Don't kill them!*

**[09:18] ---**

*Stop your hypocrisy!*

**[09:20] ---**

*It's the same if you hand  
them over to Doflamingo!*

**[09:25] ---**

*What a pain... Let's kick all of their asses!*

**[09:29] ---**

*--H-Help!*

*--Do it! Do it!*

**[09:31] ---**

*Don't get behind!*

**[09:36] ---**

*Get out of our way!*

**[09:38] ---**

*H-Help... Please don't...*

**[09:50] ---**

*Don't hurt those citizens anymore!*

**[09:53] ---**

*If you want to do that, fight me first!*

**[09:57] ---**

*You shithead!*

**[10:00] ---**

*Guys! Get him!*

**[10:06] ---**

*King Riku-sama...*

**[10:08] ---**

*Tank! Hack! I need your help!*

**[10:10] ---**

*--Yes, sir!*

*--Roger!*

**[10:14] ---**

*Dammit!*

**[10:18] ---**

*Get away!*

**[10:22] ---**

*K-King Riku-sama...*

**[10:24] ---**

*--You didn't get hurt?*

*--N-No!*

**[10:26] ---**

*--Good!*

*--King Riku-sama...*

**[10:29] ---**

*--Kill King Riku!*

*--Kick his ass!*

**[10:33] ---**

*I won't let you guys lay a finger  
on the citizens!*

**[10:49] ---**

*--King Riku-sama, we got them all.*

*--Good.*

**[10:53] ---**

*It hurts, doesn't it?*

*I'll give you first aid for now.*

**[10:58] ---**

*The old King Riku, he's awesome!*

**[11:03] ---**

*I'm sorry! I really am! No! Help!*

**[11:08] ---**

*What?*

**[11:10] ---**

*Wh-Why...?*

**[11:11] ---**

*Oh! I'm free!*

**[11:13] ---**

*Guys, is it okay to release us?*

**[11:17] ---**

*We shouldn't have done that.*

**[11:21] ---**

*For a decade, we were holding  
a grudge against King Riku-sama*

**[11:25] ---**

*who was just manipulated by  
Doflamingo for one night.*

**[11:28] ---**

*And we didn't even notice that  
we had lost our loved ones.*

**[11:32] ---**

*We praised the king who was a pirate*

**[11:36] ---**

*and even after we learned the truth...*

**[11:38] ---**

*even after we learned the truth...*

**[11:43] ---**

*We were still looking for salvation  
in the game he started!*

**[11:48] ---**

*We don't even know*

*what we're doing anymore...*

**[11:53]** ---

*What's gonna happen to us...?*

**[11:57]** ---

*What's gonna happen to this country?!*

**[12:04]** ---

*King Riku-sama... please save us!*

**[12:10]** ---

*Wh-What the...*

**[12:12]** ---

*--What happened to them?!*

*--What's going on?!*

**[12:17]** ---

*King Riku-sama!*

*What are we supposed to do?!*

**[12:20]** ---

*If you tell us to fight, we'll take up arms!*

**[12:24]** ---

*--King Riku-sama!*

*--We'll follow you!*

**[12:37]** ---

*Shall we wait... for a while?*

**[12:40]** ---

*What? Wait?*

**[12:45]** ---

*It won't be too late to choose death.*

**[12:50]** ---

*Why are they so important to you?!*

*They're pirates!*

**[12:53]** ---

*Yes, they're unlawful men - who will break  
this country's deceptive peace!*

**[12:59]** ---

*Father-sama, I decided to trust them,  
the Straw Hat Pirates!*

**[13:05]** ---

*At least, the words of Straw  
Hat and the others are humane*

**[13:09]** ---

*and they take actions  
out of the goodness of their hearts!*

**[13:14]** ---

*I have been believing in Luffy-kun and  
the others' victory without realizing...*

**[13:35]** ---

*Navy Admiral Fujitora?!*

**[13:45]** ---

*Dressrosa was once the symbol of peace.*

**[13:49] ---**

*I won't let you get involved in a war.*

**[13:52] ---**

*Wh-Wh-Wh-Why the hell is he here?!*

**[14:13] ---**

*King Riku, sir.*

**[14:17] ---**

*I'm betting on the same one as you.*

**[14:34] ---**

*On the "Straw" and...*

**[14:38] ---**

*...nothing else!*

**[15:08] ---**

*Take a good look at this country!*

*If I stop now, what's gonna happen to it?!*

**[15:13] ---**

*Special Long-Range Attack! Bagworm!*

**[15:18] ---**

*Cien Fleurs!*

**[15:20] ---**

*Strong Right!*

**[15:22] ---**

*Three-Sword Style!*

**[15:24] ---**

*Thousand-and-Eighty Pound Phoenix!*

**[15:40] ---**

*I'll take you down!*

**[15:42] ---**

*Mingo!!*

**[15:59] ---**

*I'll take you down!*

**[16:01] ---**

*Mingo!!*

**[16:08] ---**

*Bullet String!*

**[16:13] ---**

*Bullet String!*

**[16:19] ---**

*Yeah, Doffy! That serves him right!*

**[16:24] ---**

*Law! I know all about your ability!*

**[16:30] ---**

*Because the ability of the Op-Op Fruit was something we sought in the first place!*

**[16:39] ---**

*Even if I got chopped up,*

*I'm gonna turn back to normal!*

**[16:43]** ---

*Ready to fight back!*

**[16:47]** ---

*Oh?*

**[16:50]** ---

*Oh?!*

**[16:53]** ---

*Oh? Why is it?*

**[16:56]** ---

*Radio Knife is a different cutting method  
from my regular Amputation.*

**[17:01]** ---

*For several minutes, even with any  
treatment or ability, your body...*

**[17:07]** ---

*...can't be reassembled!*

**[17:09]** ---

*What?! I'm in trouble!*

**[17:13]** ---

*Can't help my nose running!*

**[17:16]** ---

*Oh, wait, wait, wait!*

**[17:19]** ---

*I can't stop snorting!*

**[17:22]** ---

*Damn!*

**[17:26]** ---

*Gum-Gum Pistol!*

**[17:40]** ---

*Go away, Law!*

**[17:42]** ---

*Did you forget that I used  
to treat you kindly?!*

**[17:46]** ---

*Room!*

**[17:49]** ---

*Stop! You traitor!*

**[17:53]** ---

*Injection!*

**[17:54]** ---

*Take this! Snot Blade-Catcher!*

**[18:01]** ---

*Shot!*

**[18:04]** ---

*Here's the finisher!*

**[18:13]** ---

*Fallbright!*

**[18:21]** ---

*Tra-guy!*

**[18:23]** ---

*I won't forgive anyone who  
messes with my Family!*

**[18:29]** ---

*Do you remember  
what I hate the most, Law?*

**[18:37]** ---

*To be looked down upon!*

**[18:40]** ---

*Tra-guy!*

**[18:55]** ---

*What? Suddenly, my body gets...*

**[19:08]** ---

*S-Stop!*

**[19:17]** ---

*Stop it! You stay away!*

**[19:19]** ---

*Get away!*

**[19:23]** ---

*Get away, Straw Hat!*

**[19:26]** ---

*Dodge!*

**[19:28]** ---

*--Bella...*

*--Dammit!!*

**[19:32]** ---

*Straw Hat-ya!*

**[19:45]** ---

*They're all beaten!*

**[19:50]** ---

*Did you think you could take me down?*

**[19:54]** ---

*The fact that shitty brats  
like you guys got conceited*

**[19:57]** ---

*and thought even for a second,  
that you could defeat me is...*

**[20:02]** ---

*...an unbearable humiliation to me!*

**[20:07]** ---

*Listen.*

**[20:10]** ---

*I'm a descendent of the noblest  
bloodlines in the world...*

**[20:18] ---**

*The Celestial Dragon!*

**[20:20] ---**

*What?!*

**[20:27] ---**

*We're admirable just by  
the fact of our birth.*

**[20:30] ---**

*I used to possess the most  
unobtainable power in the world.*

**[20:59] ---**

*However,*

**[21:01] ---**

*one day, my father abandoned  
the greatest power*

**[21:05] ---**

*in the world that we were born with,*

**[21:08] ---**

*and the four of us in the family...*

**[21:11] ---**

*...descended to this manure-pile world!*

**[21:18] ---**

*Screw that "live like human-beings" bull!*

**[21:25] ---**

*My father was an idiotic man!*

**[21:29] ---**

*Let's live a humble life here,  
all four of us as a family!*

**[21:43] ---**

*What do you think happened?*

**[21:48] ---**

*Father! Where are the slaves-eh?!  
Let's go buy some-eh!*

**[21:53] ---**

*Father, why don't they fall  
down on their knees-eh?*

**[21:58] ---**

*Father! Why do they come after us-eh?!*

**[22:02] ---**

*They're a Celestial Dragon family!*

**[22:04] ---**

*Don't kill them... Make them suffer  
for the rest of their lives!*

**[22:18] ---**

*By the age of ten,  
I'd seen heaven and hell on earth.*

**[22:24] ---**

*Then, I killed my father  
who caused all that*

**[22:27] ---**

*and returned to Mariejois with his head!*

**[22:32] ---**

*But...*

**[22:34] ---**

*...the Celestial Dragons in heaven  
would never accept a renegade family!*

**[22:42] ---**

*I knew there was no way  
to get out of this hell.*

**[22:46] ---**

*I swore to myself at that moment.*

**[22:49] ---**

*That I will destroy...*

**[22:53] ---**

*...every single thing in the world  
that they dominate!*

**[23:04] ---**

*The life I've lived was  
on a very different level from yours!*

**[23:11] ---**

*I have no time to play around...*

**[23:15] ---**

*...with you brats!*

**[23:24] ---**

*Facing Doflamingo, possessor of such*

**[23:26] ---**

*great power that he can even move  
the World Government to action,*

**[23:28] ---**

*Luffy and Law are left helpless!*

**[23:31] ---**

*When their execution is  
finally about to begin,*

**[23:33] ---**

*the world-shaking, tremendous  
secret of the Op-Op Fruit*

**[23:37] ---**

*and Law's shocking past will be revealed!*

**[23:40] ---**

*On the next episode of One Piece!*

**[23:41]** ---

"The Ultimate Power! The  
Secret of the Op-Op Fruit!"

**[23:44]** ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

**[23:47]** ---

**[23:49]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:21:52 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:21:52 UTC by whimsee